

DIN EN 12778**DIN**

ICS 97.040.20; 97.040.60

Einsprüche bis 2020-01-08
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN 12778:2005-09**Entwurf****Kochgeschirre –
Dampfdruckkochtöpfe für den Hausgebrauch;
Deutsche und Englische Fassung prEN 12778:2019**Cookware –
Pressure cookers for domestic use;
German and English version prEN 12778:2019Articles culinaires à usage domestique –
Autocuiseurs à usage domestique;
Version allemande et anglaise prEN 12778:2019**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-11-08 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an naebm@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM), Wiesenstr. 21 a1, 40549 Düsseldorf.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 59 Seiten

DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM)



Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (prEN 12778:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 194 „Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln“, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird, erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitskreis NA 020-00-10-01 AK „Kochgeschirre“ im DIN-Normenausschuss Eisen-, Blech- und Metallwaren (NAEBM).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12778:2005-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die normativen Verweisungen wurden aktualisiert;
- b) in 4.3.5 wurde eine Toleranz aufgenommen;
- c) die Unterabschnitte 4.7.2 und 4.8 wurden zusammengeführt;
- d) in 5.7.1 wurden Anforderungen für Dampfdruckkochtöpfe mit nicht progressivem Verhalten aufgenommen, zudem erfolgte im letzten Spiegelstrich eine Klarstellung, dass die darin genannten Anforderungen nur für Dampfdruckkochtöpfe mit progressivem Verhalten gelten;
- e) in Tabelle 4 wurde in Bezug auf 1.5 eine Anpassung vorgenommen;
- f) der Anhang ZA wurde vollständig überarbeitet;
- g) der Text der deutschen Fassung wurde redaktionell überarbeitet.

Kochgeschirre — Dampfdruckkochtöpfe für den Hausgebrauch

Articles culinaires à usage domestique — Autocuiseurs à usage domestique

Cookware — Pressure cookers for domestic use

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokument-Stage: CEN-Umfrage

Dokument-Sprache: D

STD Version 2.9p

This is a preview. [Click here to purchase the full publication.](#)

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Anforderungen	7
4.1 Allgemeines	7
4.2 Werkstoffe	7
4.3 Fertigungseigenschaften	7
4.4 Hebegriffe	8
4.5 Regel- und Sicherheitseinrichtungen	9
4.6 Schließen des Dampfdruckkochtopfes	13
4.7 Druckfestigkeit	13
5 Prüfungen	13
5.1 Allgemeines	13
5.2 Prüfungen und Messungen in Bezug auf Werkstoffe und Beschichtungen	14
5.3 Prüfungen und Messungen der fertigungsbedingten Eigenschaften	14
5.4 Prüfungen und Messungen in Bezug auf die Hebegriffe	17
5.5 Prüfungen der Regel- und Sicherheitseinrichtungen	19
5.6 Prüfungen zu Öffnungs- und Schließeinrichtungen	25
5.7 Prüfungen zur Druckbeständigkeit	25
6 Kennzeichnung, Etikettierung und Gebrauchsanleitung	26
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2014/68/EU	29
Literaturhinweise	30

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 12778:2019) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 194 „Bedarfsgegenstände in Kontakt mit Lebensmitteln“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 12778:2002 ersetzen.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Mandats erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Zum Zusammenhang mit EU-Richtlinien siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Eine kleinere Überarbeitung wurde vorgenommen, um die Anforderungen in der Druckgeräte-Richtlinie-2014/68/EU zu berücksichtigen.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument definiert Begriffe, legt Anforderungen an die Herstellung, Sicherheit und Funktion und zugehörige Prüfungen fest und spezifiziert Daten für die Kennzeichnung, Etikettierung und Hinweise für den Gebrauch für Dampfdruckkochtöpfe.

Dieses Dokument gilt für tragbare Dampfdruckkochtöpfe für den Hausgebrauch mit einem Bruttovolumen bis 25 l, einem Arbeitsdruck über 4 kPa und unter 150 kPa, entweder mit integrierter oder mit externer Beheizung.

ANMERKUNG Alle Drücke, die in diesem Text erwähnt sind, beziehen sich auf den atmosphärischen Druck.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

EN 30-1-1:2008+A3:2013, *Haushaltskochgeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 1-1: Sicherheit — Allgemeines*

EN 60335-1:2012¹, *Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke — Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:1991, modifiziert)*

EN 60335-2-15:2016², *Haushaltskochgeräte für gasförmige Brennstoffe — Teil 2-15: Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung (IEC 60335-2-15:2012, modifiziert)*

EN 12983-1:2000, *Kochutensilien — Haushaltskochgeschirre zur Verwendung auf einem Ofen, Herd oder Kochmulde — Teil 1: Allgemeine Anforderungen*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>
- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <http://www.iso.org/obp>

3.1 Dampfdruckkochtopf

Kochgeschirr, das mit einem montierten abnehmbaren Deckel ausgestattet ist und ausdrücklich für die Zubereitung von Speisen mit Wasser und/oder Dampf unter Druck eingesetzt wird

Anmerkung 1 zum Begriff: Er kann auf einer Herdplatte verwendet werden oder mit einer integrierten Heizquelle ausgestattet sein.

1 Dieses Dokument ist von Änderungen betroffen: EN 60335-1:2012/A1:2019, EN 60335-1:2012/A2:2019, EN 60335-1:2012/A11:2014, EN 60335-1:2012/A13:2017 und EN 60335-1:2012/A14:2019.

2 Dieses Dokument ist von der Änderung EN 60335-2-15:2016/A11:2018 betroffen.